कृषि एवं प्रसंस्कृत खाद्य उत्पाद निर्यात विकास प्राधिकरण (एपीडा)
(वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार)

निविदा सूचना सं. : APEDA-CRL/12/2024-CD

दिनांक: 18 सितम्बर 2024

दिनांक 30 सितम्बर, 2025 तक टैरिफ दर कोटा (टी.आर.क्यू.) योजना के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को रॉ कैन चीनी का निर्यात

सार्वजनिक सूचना सं. 22/2024-2025 दिनांक 03 सितम्बर, 2024 के अनुसार, वित्तीय वर्ष 2025 (दिनांक 01 अक्टूबर , 2024 से 30 सितम्बर , 2025) के लिए संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को टैरिफ दर कोटा (टी.आर.क्यू.) योजना के अंतर्गत रॉ कैन चीनी के **8606 MTRV** की अतिरिक्त मात्रा का आवंटन, वित्तीय वर्ष 2025 के लिए टैरिफ दर कोटा (टी.आर.क्यू.) योजना के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को रॉ कैन चीनी के निर्यात हेतु विदेश व्यापार महानिदेशालय, वाणिज्य विभाग, भारत सरकार, नई दिल्ली (डी.जी.एफ.टी.) द्वारा जारी अधिसूचना सं. 3/2015-20 दिनांक 20/04/2015 और अधिसूचना सं. 20/2015-20 दिनांक 7/09/2015 के माध्यम से अधिसूचित रिपोर्टिंग आवश्यकताओं का पालन करने की अनुमति नीचे दी गई शर्तों के अधीन है:

I. यह कोटा कृषि और प्रसंस्कृत खाद्य उत्पाद निर्यात विकास प्राधिकरण (एपीडा) , नई दिल्ली द्वारा संचालित किया जाएगा।

II. मूल प्रमाण पत्र , यदि आवश्यक हो , अतिरिक्त डीजीएफटी, मुंबई द्वारा जारी किया जाएगा। संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) के लिए रॉ कैन चीनी के निर्यात के लिए विशेष रूप से निर्धारित अन्य प्रमाणन आवश्यकता, यदि कोई हो, का पालन किया जाना जारी रहेगा।

III. निर्यातकों को एपीडा , नई दिल्ली को वास्तविक निर्यात (अर्थात मात्रा , मूल्य, गंतव्य, विदेशी खरीदारों आदि का नाम और पता) का विवरण प्रस्तुत करना अपेक्षित होगा।

2. तदनुसार, टी.आर.क्यू. योजना के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को रॉ कैन चीनी के निर्यात के लिए **8606 MTRV** के कोटा के आवंटन के लिए निर्यातकों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं। टी.आर.क्यू. योजना के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को रॉ कैन चीनी के निर्यात के लिए कोटा आवेदन/प्राप्त करने के लिए दिशानिर्देश निम्नलिखित हैं:

I. अनुलग्नक" ।" में प्रारूप के अनुसार कोटा प्राप्त करने के लिए आवेदन एपीडा नई दिल्ली में दिनांक 03 अक्टूबर, 2024को अपराह्न 2.00बजे तक प्राप्त किए जाएंगे और उसी दिन उपस्थित होने के इच्छुक आवेदनकर्ताओं के लिए बजे खोले 2.30 जाएंगे। **निविदा मुहरबंद लिफाफे में प्रस्तुत किए जाएंगे , उसके ऊपर "टी .क्यू.आर. योजना के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (.ए.एस.यू) को रॉ कैन चीनी के निर्यात के लिए कोटा प्राप्त करने हेतु निविदा" लिखा हो और वह लिफाफा निम्न को संबोधित हो:**

श्रीमती विनीता सुधांशु,
महाप्रबंधक, एपीडा,
तीसरी मंजिल, एन.सी.यू.आई. बिल्डिंग, अगस्त क्रांति मार्ग,
हौज खास, नई दिल्ली -110016

II. संवीक्षा के बाद निर्णय लिया जाएगा और पंजीकरण-सह-आवंटन-प्रमाण-पत्र (आर.सी.ए.सी.) 5 कार्य दिवसों में जारी किया जाएगा।

(ii) अनुलग्नक "II" के अनुसार प्रारूप में बैंक गारंटी सहित आवेदन किया जाएगा, जो भारतीय रुपए में कोटा मात्रा के 5% के बराबर राशि के लिए आवेदित एफ.ओ.बी. मूल्य पर होगी। बैंक गारंटी 31 दिसंबर , 2026 तक दावे की तारीख के साथ 31 दिसंबर, 2025 तक वैध होगी।

(iv) आवेदित मात्रा के लिए 11.80 रुपये प्रति मीट्रिक टन (जी .एस.टी. सहित) के प्रसंस्करण शुल्क का भुगतान आवेदकों द्वारा किया जाएगा। यह राशि नीचे दिए गए विवरण के अनुसार एपीडा बैंक खाते में ऑनलाइन जमा की जाएगी:

क. खाता संख्या- 57022180304

ख. आईएफएससी- SBIN0007407

ग. बैंक का नाम- भारतीय स्टेट बैंक

(v) उपलब्ध कोटा मात्रा को प्रति मीट्रिक टन अमरीकी डालर में निर्यात के लिए उच्चतम एफ.ओ.बी. मूल्य के आधार पर आवेदकों को आवंटित किया जाएगा। आवेदक द्वारा उच्चतम एफओबी मूल्य कोट करते समय आवेदन की गई मात्रा उपलब्ध कोटा से कम होने की स्थिति में , शेष राशि मूल्य कोटेशन के क्रम में अन्य आवेदकों को आवंटित की जाएगी। यदि एक से अधिक आवेदक एक ही एफ.ओ.बी. मूल्य जमा करते हैं, तो उपलब्ध कोटा का आवंटन आनुपातिक आधार पर किया जाएगा।

(vi) एक बार आवेदन जमा होने और पंजीकरण-सह-आवंटन-प्रमाणपत्र (आर.सी.ए.सी.) जारी होने के बाद निर्यातक / आयातक के नाम और एफ.ओ.बी. मूल्य में परिवर्तन के लिए किसी भी अनुरोध पर विचार नहीं किया जाएगा।

(vii) आर.सी.ए.सी. को 30 सितंबर , 2025 तक वैधता अवधि के साथ जारी किया जाएगा। आवेदक को यह सुनिश्चित करना होगा कि 30 सितंबर, 2025 से पहले कस्टम क्लीयरेंस के लिए खेप संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) पोर्ट पर पहुंच जाए।

(viii) निर्यातक को अनुलग्नक “III” में प्रारूप के अनुसार जारी किए गए पूर्ण मात्रा के संबंध में विशिष्ट आर.सी.ए.सी. की वैधता अवधि की समाप्ति के 15 दिनों के भीतर प्रत्येक आर.सी.ए.सी. के एवज में वास्तविक निर्यात विवरण को प्रस्तुत करना होगा। आर.सी.ए.सी. की पूर्ण मात्रा के निर्यात को पूरा करने में असमर्थता पर एपीडा द्वारा बैंक गारंटी लागू करने के रूप में जुर्माना लगाया जा सकता है।

(विनीता सुधांशु)
महाप्रबंधक

स्थान: नई दिल्ली

दिनांक: 18.09.2024

टी.आर.क्यू. के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को (रॉ कैन) चीनी के निर्यात हेतु कोटा प्राप्त करने के लिए निविदा

1.	**सीपीपी पोर्टल निविदा आईडी**	
2.	आवेदक का नाम/पता	
3.	टेलीफोन/ई-मेल आईडी	
4.	एपीडा/एफ.आई.ई.ओ. पंजीकरण सं.	
5.	मीट्रिक टन में आवेदित मात्रा	
6.	यू.एस.डी./मीट्रिक टन में एफ.ओ.बी. मूल्य	
7.	कार्य-निष्पादन बैंक गारंटी (आवेदित मात्रा के कुल एफ.ओ.बी. मूल्य का 5%)	
8.	बैंक गारंटी की तिथि एवं वैधता (निविदा तिथि से एक वर्ष के लिए)	
9.	आयातक का नाम एवं पता	
10.	भारत में शिपमेंट पोर्ट	
11.	गंतव्य पोर्ट	

***नोट: <u>सीपीपी पोर्टल निविदा आईडी</u> के बिना प्राप्त निविदा को यथाशीघ्र अस्वीकार कर दिया जाएगा।**

घोषणा:

(i) हम प्रमाणित करते हैं कि हमारे आवेदन में दी गई सभी जानकारी हमारे ज्ञान के अनुसार सही है।

(ii) हम एपीडा द्वारा जारी आरसीएसी की वैधता के भीतर हमें आवंटित मात्रा का निर्यात करने का वचन देते हैं।

(iii) हम प्रमाणित करते हैं कि हम संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को रॉ कैन चीनी के संबंध में गुणवत्ता की आवश्यकताओं से अवगत हैं , जिसमें हमने टी.आर.क्यू. के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को निर्यात करने की योजना बनाई है और हमारी और से यह सुनिश्चित किया जायेगा कि कोई अवमानक उत्पाद हमारे द्वारा निर्यात नहीं किया जायेगा।

(iv) हम जानते हैं कि वैधता अवधि के भीतर आर.सी.ए.सी. के अनुसार एपीडा द्वारा आवंटित कोटा मात्रा की शिपमेंट न होने की स्थिति में , एपीडा को हमारे द्वारा प्रस्तुत कार्य-निष्पादन बैंक गारंटी को जब्त करने का अधिकार होगा।

हस्ताक्षर –

नाम और पदनाम-

निर्यातक के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता

Annexure- II

Format for Performance Bank Guarantee (on Rs. 100/- Stamp Paper)

Subject: Bank Guarantee for Export of (Raw Cane) Sugar to USA under TRQ

WHEREAS the Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority mentioned as APEDA hereinafter, through its Tender Notice No. dated ……has invited Tenders from the exporters for obtaining quota for export of Raw Cane sugar to USA under TRQ as per the conditions prescribed in the said Tender Notice, which terms and conditions we are fully aware and in know of, and whereas M/s. ………………………………………….t h e exporter,having their office at ………. have undertaken to export… MT of (Raw Cane) Sugar to USA under TRQ at the FOB India price of USD ……per MT.

AND WHEREAS the exporter is required to furnish along with the Tender, Performance Bank Guarantee equivalent to 5% of the total FOB value of the quantity applied for in Indian Rupees in terms of the above said Tender Notice.

AND WHEREAS the exporter is required to export of (Raw Cane) Sugar within period of the validity given in the Registration-cum-Allocation Certificate (RCAC) to be issued by APEDA.

1. We (name and address of a Scheduled Indian Bank) hereinafter called "THE BANK" do hereby undertake and promise to pay the APEDA, New Delhi an amount of Rs. …………….(Rupees…………………………….) in the event of failure of the exporter (i) to fulfill any condition of the RCAC or (ii) to fulfill the obligation to export the quantity allocated to M/s. .... within the stipulated time or according to the prescribed terms and conditions whether the shipment is in part or full.
2. Our liability under this guarantee shall fall due immediately on a demand made in this regard by APEDA within the prescribed period and notwithstanding any dispute or objection raised by the exporter regarding their liability to pay for non-performance of the commitments made by the said exporter. We do hereby undertake and promise to pay without demur and on demand by APEDA, New Delhi, the sum of Rs .... (Rupees ……………………..) in respect of which the said exporter fails to fulfill these commitments and that such claim will be restricted upon the full value of this guarantee i.e. Rs. ………….(Rupees…………………………) if the export shipment is not completed in full.
3. We,... Bank further agree that this guarantee shall remain in full force and effect for one year from the date of Tender by exporter for issue of the RCAC by APEDA and that it shall continue to be enforceable till all the amounts due to APEDA have been fully paid, discharged and Chairman, APEDA or his any authorized representative certifies that the terms and conditions of the said Order have been fully and properly carried out by the said exporter. Unless a demand or claim under this

guarantee is made on us in writing up to 6 months from the date of expiry of this guarantee in respect of non- performance regarding export of Raw Cane Sugar to USA under TRQ, we shall be discharged from all liabilities under this guarantee further.

4. We, the .... Bank further agree that the APEDA shall have the fullest liberty without consent and without affectingin any manner our obligation hereunder, to vary any of the terms and conditions of the said Tender Notice from time to time to postpone for any time or from time to time any of the powers exercisable by the APEDA against the said exporter and to forebear or enforce any of the terms and conditions of the said Order and we shall not be relieved from our liability by reasons of any such variation or extension being granted to the said exporteror forbearance act of omission on the part of the APEDA to the said exporter or by any such matter or thing whatsoever which under the law relating to sureties but for the said reservation would relieve us from the liability.
5. We, ………………………………….Bank further agree that the decision of Chairman, APEDA as to the default on the part of the exporter and the amount payable by us shall be final and binding on us and on demand made by the APEDA we shall immediately and without demur within 10 days pay the same to the Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority, 3rd Floor, NCUI Building, 3 Siri Institutional Area, August Kranti Marg, Hauz Khas, New Delhi – 110016 , by way of Demand Draft/Pay Order drawn in its favour.
6. We shall be relieved of and discharged from all liabilities under this guarantee only on the exporter having fulfilled all his obligations and exported the entire quantity of RCAC by the last day of shipment as prescribed by the APEDA in this particular case and submitted satisfactory proof of shipment and realization of export value by the Bank to the full satisfaction of the APEDA in this regard within the prescribed time whose decision in this connection shall be final and binding.
7. This guarantee will not be revoked by any change in the constitution of the Bank and/or the exporter.

Dated at ……………..…………….. this ………day of…………….. 2024.

In presence of

____

(Signature of the Guarantor)

Signature of Applicant(s):
(to be signed by the Proprietor/Managing Director/ Authorized Signatory/Managing Partner of the Firm showing his Designation as such)

Date:

Seal

अनुलग्नक III

टी.आर.क्यू. के अंतर्गत संयुक्त राज्य अमेरिका (यू.एस.ए.) को (रॉ कैन) चीनी के निर्यात के विवरण की प्रस्तुति का प्रारूप

निर्यातक का नाम :

एपीडा/एफ.आई.ई.ओ. पंजीकरण सं. :

आर.सी.ए.सी. सं. और तिथि :

मीट्रिक टन में मात्रा	**कन्साइनी/ आयातक**	**भार (लेडिंग) बिल की तिथि**	**एफ.ओ.बी. मूल्य यूएसडी**	**शिपमेंट पोर्ट**	**गंतव्य पोर्ट**

प्राधिकारी हस्ताक्षरी:

नाम एवं पद:

तिथि:

स्थान:

*किसी भी भ्रांति की स्थिति में अंग्रेजी को वरीयता दी जाएगी।